

# PABORO ISANGUENAQUINERI COROSASATI

## *Paboro ibetsataigari Corosasati.*

<sup>1</sup> ¿Aintajeguibi, Corosasati? Nasanguenataigui-mini naro Paboro. Naro iragátane Jesoquisito, naquenguitsatocotirini. Iroro icocaquina Tosorintsi. Nacaraqueri yaca ira Timoteo opiguemisantane. <sup>2</sup> Nasanguenataiguëmiro antagaisati quemisantaiguëri Tosorintsi cara Corosaquë. Piquemisanquerinta Quirisito, obirojegui nopiguemisantane. Nocoguini aiquero ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëretagaiganaquemi cara intimacagaiguëmi caninasati.

## *Paboro icarasiatocobintiri Corosasati.*

<sup>3</sup> Përosati namanocotopiantiri Tosorintsi iromitocoiguemi; aisati nacarasiatopiantiri Tosorintsi, Iriri Atingomi Jesoquisito. Obirojegui nacarasiatocobintimi. <sup>4</sup> Tojai naquemocotaiguëmi cara piquemisantantantaiguëri Jesoquisito Atingomi, aisati pinintasantaiguëri opiguemisantanepague. <sup>5</sup> Jirai piquemaquero Nibarintsi Caninaro, aroca pinguemisanqueri Jesoquisito, aro iragabisaicoquemi. Aisonori piquemisantobëro. Yamai pigóiguë iromoncaraquero Tosorintsi omagaro Irinibare, pigueiri Atingomi cara iráganëmi canta Jonogaguitequë. <sup>6</sup> Irootisati

Nibarintsi piquemisantaigabaquero obiro, yamai ojátagueque omagarojeguiquë matsiguenga. Cara piquemisantobëro pigóquero aisonori icábintsaiguëmi Tosorintsi ipasiniatitaiguëmi. Aisa ocanta iquemisantaigabaquero basiniati matsiguenga, aisati ipasiniatitaiganaque. <sup>7</sup> Caninasati icomantaiguëmiro jirai Epájaras. Iriro icantina nibega narogui, përosati icanquineri Quirisito. Caninasati icanquineri, icomantëgotëri cara nococaqueri naro. <sup>8</sup> Ipoque, icomantaigapëna cara piquemisantaiguëro Isëre Tosorintsi pinintasantaiguëri popiguemisantaneegui.

*Yamanocotaiguëri Corosasati Paboro.*

<sup>9</sup> Iroro cara naquemocotaiguëmi piquemisanti, noparintaigaca namanocotaiguëmi. Përosati namaniri Tosorintsi: “Pomitocoigueri Corosasati. Pigótacaguiri omagaro pingocagaiguëri. Pomeri Pisëre ogótacaguiri ati picanta Obiro aisati pogometasantiri ati ongantima iraguiataiguëri Jesoquirisito”. <sup>10</sup> Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocoquemi pintimaiguë caninasati arota inganinabentaiguemi Atingomi, cara pingantaguetineri ora caninaripague. Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocotimi aiquero pijátanëtigue pigótasantanëri Tosorintsi. <sup>11</sup> Aisati namanocotaiguëmi irosintsitaiguëmi pingantaguetiro pairorapagueraca caninari; ingantacaquimiro Irironta sintsirisonoriguinte aisati caninarisonori. Pingantiro antsinisati, quero pitsirisharo, pabetiro ora comëtaró, pinganinabentiro. <sup>12</sup> Aisati namanocotopiantëri iromitocotimi pingarasiatiri Pabati Tosorintsi

aroquentá tojai icantocobentaigacái. Yoganinasëretái arota ajátaigue canta imaáiro ora icasijacái. Canta antsibataigapëmari antagaisati quemisantatsiri cara pini cataguiterisonori.

*Paboro iquenguitsatocoqueri Jesoquirisito.*

<sup>13</sup> Jiraini atimabeta cara otsitiniguetasanti, atingomintabetari Satanás aisati igamagaritepague. Yasintabetái Satanás carari yogabisaicotajái Tosorintsi, yamai yasincái Itomi Ira inintasanoti. Yamai atingomintasantari Atingomi Jesoquirisito. <sup>14</sup> Icamobicái, ipënantajáiro ora acantaguetomotiri Tosorintsi, iroto ijacobentaguëtajáiro, yogabisaicotajái. Icabintsasanocái, yamai quero iquengairo Tosorintsi ora acantagueti te onganinate.

<sup>15</sup> Te iraneingani Tosorintsi, carari ipoque Jesoquirisito Itomi, icantasanotacari, yoniagacáiri ati icanta Iriri. Jiraisonoriguinte Quirisito obaquenguitsi itimanë Irianti, teraiquerai ine pairoraca. <sup>16</sup> Iriro obetsiquëro omagaro: Jonogaguite aisati Jonogaguitesati, quibatsi aisati quibatsisati, iraegui aniaiguë, aisati iraegui te iraneingani, antagaisati. Aro yobetsicaiguëri omagaro te iraneingani: ira agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, omagaro yobetsiquëri Quirisito. Te irobetsicasitimari, iroonti yobetsicanontaigari Iriati irasintasantimari, irobasantiri. <sup>17</sup> Irinagaque inë jiraisonori Quirisito ibatasantaguequero omagaropague ora yobetsiquë. Igáantiro antagaisati, përosa ocanta; queroca itasongobentiro, omagaro quero pinai. <sup>18</sup> Aquianca eiro aguitoquë. Ora

aquianca agáantimaro omagaro ora anganque obacoquë, aguitiquë, obatsaquë, omagaro. Aguito iroonti otingomi obatsa igáantaro omagaro. Aisa icanta Quirisito cantaca iguito antagaisati quemisantatsiri, igáantaigacái Irianti Atingomi. Icamobicái, icaniatanai. Iriro obataiguëri omagaro basini cabiritajachane. Itimaji Iriro, aro itimacagajiri iraegui quemisantiri, igáantiri omagaro Irianti Itingomi antagaisati. Ibatasanotaiguëri, <sup>19</sup> itasorintsitanoti Irirosonorinta Tosorintsi. Iroro icocaqueri Iriri, icaninabenqueri Itomi. <sup>20</sup> Jirai aguisaigabitari Tosorintsi, ipëgatabitari eiro. Aique icamobicái Quirisito cara corosiquë yaparaabiricáiro iraraa. Yoganinasëretacái, aro yamai ágacaninatobaca eiro aisati Tosorintsi. Aisati cara icamaque Quirisito, yobetsiquëneri omagaro quibatsisati aisati Jonogaguitesati arota iraniacaninataigabaqueri Tosorintsi.

*Paboro iquenguitsatocoqueri Corosasati.*

<sup>21</sup> Jirai te pigóiguëri Tosorintsi, te pinguen-gasëretaiquemari, piguisaigabitari. Iroonti piquengaiguëro ora te ongomeite, picantaguetiro. <sup>22</sup> Carari imatsiguengatapë Quirisito, icamobitaiguëmi, piquemisantaiguëri, aro yoganinasëretaiaguëmi. Yamai Tosorintsi aisati obirojegui págacaninatobaca. Yamai imagoriasëretagaiguëmi Tosorintsi. Yamai iniacaninataiguëmi aisa ocanta te pingantaguetëmate pairoraca quimingaro. Yamai quero iquenguëtaimiro ora picantaguetabeca jirai. Ijitaiguëmi iraisati. <sup>23</sup> Carari icocaquemi përosati aiquero

pijátanëtigue pinguemisantasantaiganaqueri. Përosati piguiaqueri Atingomi irooti cara iripigapaima. Pigóiguë cara pibiraanaca Irinibare Tosorintsi omagaroguitequë matsiguengapaguequë. Ocomantaguequeri ati ocanta iragabisaicotaiguëri Quirisito cara inguemisanqueri. Aisa naro nibiraquero Irinibare aisa icanta tojai basini otsatengantiro. Obiro icomantaiguëmi Epájaras. Yamai pigótiri Tosorintsi, pigóiguë yogabisaicoquemi. Quero poperabentaro yamai, quero pomaguisantiro.

*Paboro yogomequeri ora te ogótingani jirai.*

<sup>24</sup> Tojai itsipiriasanotë Quirisito ora iragabisaicoontëmari antagaisati quemisantaiguërine. Yamai aisati nosigari Quirisito, natsipirio-bitaiquëmi cara nanguemisasantacaquemi, aro nacaninatanë. <sup>25</sup> Icanquena Tosorintsi: “Pomitocotaigueri omagaro popiguemisantane; pogometasantaigueri Nanibare”. <sup>26</sup> Aro yamai nogometaiguëmiro ora te ogótingani jirai. Yamai Tosorintsi igótacagaiguëri omagaro quemisantatsiri. <sup>27</sup> Icoqui Tosorintsi pigóiguero ora icantaiguëmi yamai; iroro caninarosonori nibarintsi. Cagaribi obirojegui jorío, carari coshoni yogasantaiguëmi Quirisito, yoguëmiro Isëre pasiquë pisëre. Yamai pigóiguë obiro irasi, aisati Iriro pasiegui, iráganëmi Jonogaguetequë pintiomotaiguëri përosati. <sup>28</sup> Nocomantëgotaiguëri Quirisito, aisati nogometaiguëri matsiguenga: “Pijoquero ora picantaguëti te onganinate, coshoni piguiatiri Quirisito, aiquero pijátanëtigue pinguemisantanëri”. Nocogasanti irogótasantiri

Atingomi antagaisati nopiguemisantane. <sup>29</sup> Iroro nopomiribirica nacantasanotëneri Quirisito yosintsitënanta itasongobenquinanta.

## 2

<sup>1</sup> Nocogui pigóigue cara përosati nopomirib-intaiguëmi. Tojai namanocotaiguëmi, nacantopiantiri Tosorintsi iromitocotimi obirojegui Corosasati aisati opiguemisantane cara Iraoriseaquë aisati omagaro basini quemisantatsiri te iraneina. <sup>2</sup> Nacantasanotëneri Atingomi arota pinganinasëretanë aisati pinintasantobaguima. Aisati nocogui pisëretimari Tosorintsi, aisati cara inomotasantimi ora pigóontimaro ora icocaquemi. Aisati nocogui irogóasantacaguimiri Ira jirai te irogótingani, Irianti Quirisito. <sup>3</sup> Igótasanotiro omagaro Iriro, igóontasantaro antagaisati. Aiqueroti aiqueroti ironijaquemiro cara piguiatanëri.

### *Pigamemari matobiantatsiri.*

<sup>4</sup> Pigamema iromatobiqumica, irinibaantëmiro caninatsaro irinibare. Iroro nocomantëgotaguëqueri Quirisito caninarisonoriguinte. <sup>5</sup> Aintana naro yaca, tesonori nantsibataiguemi canta, carari tojai naquengasëretëgotëmi. Nobesëreobiquemi cara caninasati pitimaigui aisati piquemisantasantanëri Quirisito. <sup>6</sup> ¿Teco jirai pisëretanacari Atingomi Jesoquisito, piquemisanqueri? Aroque yogabisaicotajimi. Yamai përosati pisëretanëmari antagaisati cataguiteri, pinguemisantane, coshoni piguiatiri. <sup>7</sup> Nosiacagantëmiro panguirintsi; iroronta opari iaguiro aisati

iroro sintsitacaguiro. Aisati picantaro obiro piguëshoniquimari Quirisito, aro irogótacaquemi aisati irisintsitacaquemi. Përosati pinguemisan-tasantiri, cara yogometaiguëmi jirai. Aisati pingantima përosati pingarasiatasantaiguëri Tosorintsi aroquenta icábintsasanoiguëmi.

<sup>8</sup> Arotasha pine: quero piquemisantiri ira cogabitacha iromatobitaiguëmi. Iroonti irogometaiguëmi omagaro iquengasëretagueta iriro, aisati ora igótaguetabeca. Iroonti tsoiga-gantsi, iroonti irogomeantane matsiguenga jirai te irogóiguëri Tosorintsi. Ira ogometasitimiro teni iraninte pinguemisantiro ora yogometaiguëmi Quirisito. <sup>9</sup> Cara imatsiguengatapë Quirisito icampái eiro cara pini obatsa. Aisati itasorintsitasanoti Irironta Tosorintsi. Iroro yoniagaguëcái, ati icanta Iriri. <sup>10</sup> Aroquenta poguëshonicari Quirisito, yoguëmiro Isëre pasiquë pisëre, itasongobentaiguëmi obironta irasi. Irero Itingomisonori omagaro inagatsi, ibatasanotaiguëri antagaisati agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, antagaisatipague. <sup>11</sup> Yametaiga joriojegui itota ora icantabeca imatsiguenga Abaram. Aisa ocantabeta yamai cara pitoquimame, carari te omitocotimi. Carari yamai ijocaquemi Quirisito ora picantaguëti jirai cagaro caninatatsi. Yamai te ongogue angantaguëtopiantairo ora te onganinate aroquenta ipasiniatitaigaái Quirisito. <sup>12</sup> Cara pobaotisabiritaigacari, aisa ocanta pitsibitari Jesus cara icamaque itiaca icabiritanaa. Iniaiguëmi Tosorintsi aisa ocanta picamaque obiro, pitiaca, picabiritanaa. Obironta irasi

Quirisito te pingantaguetopiantairo te ongomeite cantaca jirai; aisa ocanta picamobiquero ora quimingaro. Cara icaniatanai Quirisito, aisa ocanta picaniatanai aisati. Yamai pinasitaigaa, piquenguirinta Tosorintsi Ira tinaajiri Quirisito. <sup>13</sup> Jirai cantaigaquibi picamaqueni te pinguengaigueri Tosorintsi, tenta pinguemisantaigueri, teatisati pitotima, carari picantaguetagabitaro pairoraca te ongomeite. Yamai icábintsaiguëmi Tosorintsi cara popabacari Quirisito, itimacagajimi cara aisa ocanta itimacagajiri Itomi, ijocajimiro picantaguetiro quimingari. Yamai te pinintaigue pingantaguetajiro pigóiguënta pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguetequë. <sup>14</sup> Jirai opomiribintabitaro isanguenare Moisés abisaicoontimarome, carari te omoncaratiro eiro. Pigótacagaigacái ainiro acantagueti ajáqueme Sharincabeniquë. Iroto cantënguicha icamobitaigaái Quirisito cara corosiquë, ora yogabisaicoontaái. Imoncaratobicáiro isanguenare Moisés. Yamai quero opomiribintaaro. <sup>15</sup> Cara icamaque Quirisito icabiritanaa, yagobiaiguëri omagaro agátachari aisati obatacagantatsiri irianti camagaripague. Igótacagaigacái cara quero inintacaguiri camagari yagobiaái; imetocobintacái Quirisito.

*Quero piquenguiro yogometaguetabetimi mat-siguenga.*

<sup>16</sup> Te onganinate cara inguisabiritimiro mat-siguenga ora papi aisati ora póga. Aiti catagui-teripague imoncaratiro jorío, aisati ora imagori-



anta aisati cara irishongapaima manchacori irirai aisati osarini. Iogabeca pingantaiguero irootisati icanque iriro. Quero pomoncaratiro obiro, quero piquemisantiri cara inguisabiritimiro. <sup>17</sup> Jirai tojai yametaquetaiga jorío, iquengantari Tosorintsi. Carari yamai aroque yareca Quirisito. Irianti Irirosonori, Itingomi antagaisati. Moncaraca yamai. Quero ogatsitairo ora yametaigabitara jorío. <sup>18</sup> Pigamema. Quero pinintacaguiri yamatobitimi. Jemita iritsoenguimica. Ingantaiguëmi: “Pingantina nibega naro. Teni nongomeite. Intsome antingomintimari irisaanganetsite Tosorintsi, aro iragabisaicocái. Yoniaguëna, naniaqueri ira te iraneingani. ¿Piniaqueri obiro?” Aro yogu-ibatabitaca. Quero piquemisantiri. Itsoigani. <sup>19</sup> Te inguengueri Ira obatasanotacái, Atingomi Jesoquirisito. Te iraninte irogótiri. Carari eiro aque-ngasëretari Quirisito, igótacaganaicái, imitococái, coshoni ogobaga, acantasantineri Tosorintsi ora icocacái.

<sup>20</sup> Icamaque Quirisito. Yamai iniaiguëmi Tosorintsi aisa picanta pitsibatari Quirisito cara corosiquë. Iniaiguëmi aisa picanta picamaque obiro aisati. ¿Yamai pairo pitsipiriobitasitaro picantasitabecaro ora icanquemi matsiguengapague queronta pogabisaicotimi? <sup>21</sup> Icantabequimi: “Aroca picogui pigabisaicotima, quero potsagatiro oca, quero paaguiri ira ibatsa, quero pintiri”. <sup>22</sup> ¿Teco ingantasitimaro matsiguenga cara yogometasitaiguëmiro negaca? Pinetse ¿Teco asi oguiro opapinintaiguero operi? Aroca opëro, aroque: te ongantëmatiro asëre. <sup>23</sup> Aroca

irititëma matsiguenga, ijitabeca igóti, ijitabeca iquemisantasanoti, ijitabeca te irobatima, ijitabeca icantasantineri Tosorintsi. Carari itsipiriasita cara itica. Cara irititima, përosati ingoguiro ingantaguetiro cagaro caninatatsi, aisati përosati yoguibata.

### 3

#### *“Caninasati pintimaigue”, icanque Paboro.*

<sup>1</sup> Jirai te pigóigueri Tosorintsi, aiqhero pijátaiguëme Sharincabeniquë. Carari ipoque Quirisito icamobitaiguëmi, icaniatanai, iáque jonoquë isobigopë ibacasonoriquë Tosorintsi. Piquemisanqueri, yogabisaicoquemi; aroquenta itimaaji Iriro, itimacagajimi obiro aisati. Yamai quero piáti Sharincabeniquë, pijáiguë aiqhero jonoquë. Pingogasantiro pinganque ora icogui Atingomi aisati pingantaiguemari ibega Iriro.

<sup>2</sup> Pinguengasëretima atiraca pingantima canta Jonogaguitequë; quero piquengasëretapinintiro atiraca picanta yaca quibatsica.

<sup>3</sup> Cara piquemisanqueri aisa popabacari Quirisito Ira camobiquimi, aisa ocanta picamobiquero obiro ora pameta jirai te ongomeite. Yamai quero piquengairo ora inatsi yaca quibatsica, quero picantaja pibega jirai. Yoganiasëretaigaimi Tosorintsi, aro pintsibatanëmari pintiomotaguëri Jonogaguitequë.

<sup>4</sup> Aiquenta iripigapaima Quirisito yaca quibatsica, Ira aganiataái. Iragáantapëro omagaro, aisati pintsibataiguëmari obiro aisati pinganquimari ibega Iriro.

*“Quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te onganinate”.*

<sup>5</sup> Yamai obirojegui irasi Quirisito, picamobi-  
quero quimingari. Aro quero pogatsitairo ora pi-  
cantaguetabeca jirai te onganinate. Sërari, quero  
pintiro tsinane cagaro pijina. Tsinane, quero  
pintiri cagari pijime. Quero pomaguimpianti.  
Quero pinebetaro tsinanepague; quero pinebe-  
tari sëraripague. Quero pinebetaguetaro ora yas-  
intagueta. Ora pinebetaguetara, picantacacaro  
pitosorintsite; cagari Tosorintsi, irianti poba-  
bane. <sup>6</sup> Tojai ocapague icantagueti matsiguenga-  
jegui te inguemisantiri Tosorintsi. Iroero inguis-  
aguëquimari Tosorintsi yamai aisati caraquenta.  
<sup>7</sup> Jirai picantaguetabetaro obirojegui, pasi pogu-  
iro. <sup>8</sup> Yamai pijocaigairo omagaro cantacha nega:  
quero piguisëntobaga, quero pitsimajengatobaga  
omanapague, quero picatsimanijintobaga, quero  
picabegobaga, quero pinibati quimingari. <sup>9</sup> Quero  
pamatobitobaga. ¿Teco yamai pomasiniatita-  
jima? Quero pogatsitairo ora picantaigabita jirai.  
<sup>10</sup> Carari ipasiniatitasantëmi Tosorintsi, aisati ya-  
mai aiquero iraganinataiganaquemi Tosorintsi,  
irogótacaquero ora iquianca Iriro. Aisati aiquero  
pingantaiganaquimari ibega Iriro cara yobetsi-  
canëmi jirai. <sup>11</sup> Teni inguengero Tosorintsi  
atiraca acantaiga: jemita eiroca jorío, teca jemita;  
aroca otota, teca jemita. Te inguengero atiraca  
opaniaca, pairoraca igóiguë eiro. Jemita obi-  
mantagaca, jemita teca imimantëtái. Iroonti  
iquianque aquemisantirica Quirisito.

*Ati icantaiga quemisantatsiri.*

12 Pinetse, icoigaiguëmi Tosorintsi iraisati. Inintasantaiguëmi aisati icogui piganinatasanotanëma. Icoaquemi pasi poguiro pingábintsante aisati pingantaneintëgotante. Quero poguibata, quero pipëgatsatari matsiguenga ira quisëmine, pinibatiri caninasati, antsinisati pingantiri. 13 Pomitocotobaguima. Quero pipëgatari ira cantëmi ora te onganinate, carari pingábintseri. Pijocajineri, quero piquengairo ora icanquemi, aisa ocanta ijocajimiro Atingomi ora picantaguetomoqueri quero iquengaimiro. Pingantimari ibega Iriro. 14 Panibati yamai: pinintasanotobaganëma antagaisati quemisantatsiri. Aroca pinintobaganëma, aro pinguengasëretobaquima, aiquero piganinatasanotanëma, aiquero pingantaiguëmari Atingomi. 15 Nocogui pinganinabentiri Quirisito Irirota paniro Atingomi. Pigóiguë icoigaiguëmi pinguengasëretiri Iriro aisati pomagoriasëretaigne aisati coshoni pogobaguima. Aisati icogui përosati pingarasiatopiantaigueri Tosorintsi. 16 Përosati pinguengasëretiro ora yogomeque Quirisito. Cara igótacaquemi, aro pogometobaganëma caninasati, piganinasëretobaganëma. Pingántataigueneri Tosorintsi Irinibare, pingántabentiri, pingántatëgotiri cara icábintsasantaiguëminta Quirisito aitosati pingarasiasëretiri Tosorintsi. 17 Te ongogaigue iripasiguitaigái Atingomi Jesus. Aro pairoraca pinibati, pinibatiro arota inganinatanë Iriro. Pairoraca pinganque, pingantineri Iriro. Icogui irisintsisëretimi piganinatiro omagaro ora pinganque. Aisati pingarasiatiri Pabati Tosorintsi.

*Ati angantiri omatsiguenga.*

<sup>18</sup> Tsinane, pinguemisantiri pijime. Iro-ro ico-caquemi Atingomi. <sup>19</sup> Sërari, pinintasantiro pijina, quero piguisaneintiro. <sup>20</sup> Janequi, pinguemisantiri asintaiguimi, pairoraca inganquemi iroronta oganinatiri Atingomi. <sup>21</sup> Aintaca pitomipague, quero piguisasitagueteri arota quero itsirisimi. <sup>22</sup> Obiroca ibimantaga, pinguemisasantiri ira mananquemi, pairoraca inganquemi. Quero pamatobitiri; quero inetsimi, caninasati pingantineri, quero poperata. Aroca pitingomintari Atingomi, aro pisintsibentineri pobatorote ira pintine. <sup>23</sup> Pairoraca pinganquineri, pisintsibentineri aisa onganquima pisintsibenquineri Atingomi, cagari paniro pobatorote. <sup>24</sup> Aroque pigóiguë pairoraca pinganquineri Atingomi Jesoquirisito, aiquenta imëmiro caninaro, iraganinataiguëmi canta Jonogaguitequënta, ingantocobentaiguëmi. <sup>25</sup> Irianti ira cantapinintiro te onganinate, iratsipiriaque aintanta ira casitígatërine, jemita ibimantaga, aisati jemita ibatorote.

## 4

*Përosati pomanocotiri Tosorintsi.*

<sup>1</sup> Aintaca matsiguenga pomanantane, caninasati pinebetsiquiri, pingábintseri. Nogótacaquimi aintasati Pitingomi cara Jonogaguitequë, igóque antagaisati picantagueteri. <sup>2</sup> Përosa pingantaiguema pomanocotaigapinintiri Tosorintsi, pomanocotima obiati, pomanocotiri pomatsiguenga. Aisati pingarasiatopiantiri Tosorintsi icábintsaiguëmintanta. <sup>3</sup> Pigóiguë cara

yomianquina aroquenta nocomantaguequeri matsiguengajegui atiraca ongantima iragabisaicoqueri Quirisito. Yamai nocogui pomancotina narogui aitosati, arota iromitocotina Tosorintsi nanguenguitsatocoqueri Atingomi yaca iromingamentoquë. <sup>4</sup> Pomancotina arota notsatenguineri nongomantëgotiri Quirisito catingasati arota inguemasantobëro matsiguenga. <sup>5</sup> Aisati obirojegui, cara pitsibataigari ira te inguemisante, pintime caninasati, aro iraniaquemi, irogóiguë caninari Atingomi. Aisati caninasati pogometaguetiri, quero poperataro. <sup>6</sup> Cara pinibataguequeri, pingábintseri. Quero paserigui. Aroca irosomiquimi pairoraca, caninasati potabitiri ingogantanëma iriro inguemisante.

*Isanguenatocoqueri Tíquico.*

<sup>7</sup> Yamai nagátaiguëmiri Tíquico, opiguemisan-tane. Icanquineri Atingomi omagaro ipëri inganquineri. Imitocoquena cara naquenguitsatocoqueri Atingomi. Ingomantaigapëmi ati nacanta naro yaca. <sup>8</sup> Iroto nagábiriqueri, ingomantëgotaigapëna, aisati iraganinataigapëmi obirojegui. <sup>9</sup> Intsibatanëmari pomatsiguenga ira Onésimo. Nanintasantiri. Iriatisati iriro opiguemisantane, icanquineri Atingomi pairoraca icogui. Aro ingaraque pite comantapëmine omagaro nacantaiguë yaca.

*Ibetsataigacari Corosasati.*

<sup>10</sup> Aintasati natsibatacari yaca yomianqueri Arisitárico, ibetsataiguëmi. Aisati ibetsataiguëmi Maricos, ira ireintitsari Berinabé. Aroque

piquemocoqueri Maricos; aroca irarequimi, págacaninatobëri caninasati. <sup>11</sup> Aintasati yaca Jesus, aitosati ijita Jósito, ibetsataiguëmi. Icaegui maba irianti jorío, icarataiguina cara nocomantaguetiri matsiguenga ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Tojai yoganinasëretaiguëna. <sup>12</sup> Aisati ibetsataiguëmi Epájaras pomatsiguenga. Icanquineri Quirisito antagaisati ora icocaqueri. Tojai yamanocotaiguimi iromitocotimi Tosorintsi, irisintsisëretimi pingantaigueneri omagaro ora icogui Iriro. <sup>13</sup> Nocomantëgotëri Epájaras: aisonori tojai ipomiribintaiguimi obiro, aisati ipomiribintaiguëri ira Iraoriseasati aisati ira Iyeráporisati. <sup>14</sup> Aisati ibetsataiguëmi Irocas jompiantatsiri, ira nanintasanti. Aisati Témas ibetsataiguëmi.

<sup>15</sup> Nobetsataigari omagaro opiguemisantane cara Iraoriseaquë; aisati nobetsataro ora Nimpas aisati antagaisati quemisantatsiri ira bototaigacha cara obangoquë. <sup>16</sup> Oca nasanguenareca pinibataigueneri omagaro quemisantatsiri obirojeguiquë. Aique pigaganëro cara Iraoriseasatiquë quemisantatsi; irinibataigabaquero iriro aisati. Aiti basini sanguenari ora imagantëmi iriro; pinibatobëro obirojegui. <sup>17</sup> Pingantiri Ariquipo: “Pingantasantiro ora ipëmi pingantineri Atingomi”.

<sup>18</sup> Yamai oca nasanguenatica naati nobetsatanquemiro. Aintana naro yaca. Quero popeicotina cara yomianquina yaca cara iromingamentoquë. Nocogui ingábintaiguemi Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

**Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri**  
**Antigomi Jesoquirisito**  
**New Testament in Nomatsiguenga**  
**(PE:not:Nomatsiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nomatsiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d